



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2009/23
4 June 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Берн, 8-11 сентября 2009 года и
Женева, 14-18 сентября 2009 года
Пункт 7 а) предварительной повестки дня

РАЗЛИЧНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВOK
В МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ

Нерассмотренные вопросы

Пункт 5.4.1.2.1 g) - Свидетельство, касающееся классификации

Предложение, переданное правительствами Германии и Соединенного Королевства^{1, 2}

¹ В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006-2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.7 с)).

² Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) в качестве документа OTIF/RID/RC/2009/23.

РЕЗЮМЕ

Сущность предложения:	В процессе международной перевозки фейерверочных изделий по-прежнему имеют место серьезные нарушения, связанные с классификацией этих изделий и соблюдением требований к их маркировке и упаковке, а также других требований, касающихся перевозки. По соображениям безопасности такое положение является неприемлемым.
Предлагаемое решение:	Включать в транспортный документ четкую информацию по каждому из выданных компетентными органами свидетельств об утверждении классификации. Такое свидетельство должно предъявляться по требованию контролирующих органов. Внести изменения в формулировку пункта 5.4.1.2.1 g).
Справочные документы:	INF.4, представленный в сентябре 2008, OTIF/RID/RC/2008-B ECE/TRANS/ WP.15/AC.1/112, пункты 35-37, ST/SG/AC.10/C.3/2009/10

Введение

1. В соответствии со специальным положением 645, содержащимся в разделе 3.3.1 МПОГ/ДОПОГ, классификационный код для фейерверочных изделий может использоваться только с разрешения компетентного органа государства - члена ОТИФ/договаривающейся стороны ДОПОГ, полученного до начала перевозки. В настоящее время подтверждением такого разрешения в соответствии с пунктом 5.4.1.2.1 g) МПОГ/ДОПОГ является дополнительная запись в транспортном документе следующего содержания: "КЛАССИФИКАЦИЯ, ПРИЗНАННАЯ КОМПЕТЕНТНЫМ ОРГАНОМ..." (государство, упоминаемое в специальном положении 645 раздела 3.3.1).
2. В процессе импортных поставок фейерверочных изделий, которые на первоначальном этапе в большинстве случаев осуществляются морским транспортом из стран Дальнего Востока, эта запись для дальнейшей перевозки вносится в транспортный документ экспедитором морского порта только в тех случаях, когда грузополучатель (главным образом в европейских странах) информирует его о том, что компетентный

орган государства - члена ОТИФ/договаривающейся стороны ДОПОГ признал соответствующую классификацию этих изделий. Составитель транспортного документа (экспедитор морского порта) не требует представления свидетельства об утверждении классификации (или его копии), поскольку в настоящее время такое требование не предусмотрено в соответствии с МПОГ/ДОПОГ.

3. Правоприменительным органам известно о том, что эта процедура позволяет осуществлять дальнейшую перевозку большого числа импортируемых контейнерных грузов фейерверочных изделий, несмотря на то, что об окончательном утверждении их классификации было лишь заявлено, в то время как фактически оно не выдано (или еще не выдано).
4. Запись, вносимая в настоящее время в транспортный документ, не гарантирует точности информации и существования свидетельства об утверждении классификации, поэтому невозможно провести последующую проверку. Все это не позволяет эффективно предотвращать последующую перевозку неправильно классифицированных фейерверочных изделий.
5. Контейнеры с фейерверочными изделиями, содержимое которых не классифицировано должным образом, также ежегодно прибывают в порты Соединенного Королевства, Германии и других государств - участников МПОГ/ДОПОГ. Одна конкретная партия, прибывшая в Соединенное Королевство, не была классифицирована и, кроме того, не могла быть классифицирована в соответствии с системой классификации по умолчанию, предусмотренной в пункте 2.2.1.1.7, поскольку подробные данные об этих фейерверочных изделиях отсутствовали. Судходная компания согласилась уничтожить эти фейерверочные изделия, при этом ее расходы составили более 100 000 фунтов стерлингов. В других случаях контейнеры с фейерверочными изделиями отправлялись на аттестованный полигон для уничтожения взрывчатых веществ и рассматривались в качестве веществ подкласса 1.1 до проведения надлежащей классификации этих фейерверочных изделий.
6. Полное описание аналогичной проблемы, возникающей в портах Германии (на примере порта Гамбурга), содержится в неофициальном документе INF.4, представленном Совместному совещанию в сентябре 2008 года.
7. Большинство компетентных органов уже выдают свидетельства об утверждении классификации с указанием собственного идентификационного номера для каждой серии или каждого типа фейерверочных изделий, многие из которых уже включены в поисковые базы данных, доступные через Интернет. Благодаря включению этих

идентификационных номеров, обозначающих классификацию фейерверочных изделий, в транспортный документ на опасные грузы стороны, участвующие в перевозке таких изделий, получают подтверждение правильности классификации. Эта мера поможет заблаговременно выявлять неправильно классифицированные или неклассифицированные фейерверочные изделия и не допускать их к перевозке.

8. Вес фейерверочных изделий в большинстве контейнеров составляет менее 8 тонн брутто, при этом в одном контейнере перевозится от 5 до 20 различных изделий. Изложенное ниже предложение об указании дополнительной информации о классификации не приведет к существенному увеличению объема работы отправителя фейерверочных изделий.

Предложение

9. Читать пункт 5.4.1.1 g) следующим образом:

«(g) при перевозке фейерверочных изделий с № ООН 0333, 0334, 0335, 0336 и 0337 в транспортном документе должна быть сделана следующая запись:

"Классификация фейерверочных изделий компетентным органом ZZ с указанием идентификационного(ых) номера (ов) XX/YYYY фейерверочного изделия".

Свидетельство об утверждении классификации не обязательно должно следовать вместе с грузом, но грузоотправитель должен предоставить его в распоряжение перевозчика или компетентных органов для целей контроля. Свидетельство об утверждении классификации составляется на официальном языке страны отправления, а также в случае, если этим языком не являются английский, итальянский, немецкий или французский языки/английский, немецкий или французский языки - на английском, итальянском, немецком или французском языках/английском, немецком или французском языках».

Нынешнее примечание к пункту 5.4.1.2.1 становится примечанием 1.

Включить новое примечание 2 следующего содержания:

"2. ZZ является государством-членом ОТИФ/Договаривающейся стороной ДОПОГ/ВОПОГ, в котором(ой) был утвержден классификационный код в соответствии со специальным положением 645 раздела 3.3.1; XX - отличительный знак автотранспортных средств, находящихся в международном движении, и

YYYY - собственный идентификационный номер каждого фейерверочного изделия, присваиваемый компетентным органом этой страны."

10. Изменить формулировку специального положения 645 путем включения текста следующего содержания после первого предложения:

"Утверждение выдается в письменном виде, и ему присваивается собственный идентификационный номер."

Существующее второе предложение становится третьим предложением.

Обоснование

11. Предписание, касающееся присвоения идентификационного номера с целью подтверждения классификации и соответствующего утверждения классификации для фейерверочных изделий, позволит сократить возможности для ложно декларированных импортируемых грузов.

12. Проверка соблюдения требований в области безопасности будет упрощена для всех сторон, участвующих в перевозке. То же самое относится к проверкам, проводимым компетентными органами, в ходе которых предъявление, при необходимости, свидетельства об утверждении классификации явится подтверждением правильности информации, указанной в транспортном документе. Запись, вносимая в настоящее время в транспортный документ в соответствии с пунктом 5.4.1.2.1 g), не является достаточной и надежной гарантией безопасности. В настоящее время эта запись фактически имеет силу "документа о соответствии".

13. Предлагаемая процедура будет упрощена, если, как уже отмечалось, все компетентные органы опубликуют документы об утверждении в виде перечня, доступного в Интернете.

Осуществимость

14. Никаких затруднений не возникнет, поскольку свидетельство об утверждении классификации необходимо представлять в любом случае.
